

**2002**

	Lahve na přepravu plynů - Periodická kontrola a zkoušení svařovaných lahví z uhlíkových ocelí	ČSN EN 1803  07 8533
--	---	-------------------------------

Transportable gas cylinders - Periodic inspection and testing of welded carbon steel gas cylinders

Bouteilles à gaz transportables - Contrôles et essais périodiques des bouteilles à gaz soudées en acier au carbone

Ortsbewegliche Gasflaschen - Wiederkehrende Prüfung von geschweissten Gasflaschen aus Kohlenstoffstahl

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1803:2002. Evropská norma EN 1803:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1803:2002. The European Standard EN 1803:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,  
2002

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**65594**

EN 629-2 zavedena v ČSN EN 629-2 (07 8605) Lahve na přepravu plynů - Kuželový závit 25E pro spojení ventilů s lahvemi na plyny - Část 2: Kontrola kalibrů

EN 837-1 zavedena v ČSN EN 837-1 (25 7012) Měřidla tlaku - Část 1: Tlakoměry s pružnou trubicí - Rozměry, metrologie, požadavky a zkoušení

EN 837-3 zavedena v ČSN EN 837-3 (25 7012) Měřidla tlaku - Část 3: Membránové a krabicové tlakoměry - Rozměry, metrologie, požadavky a zkoušení

EN 1089-1 zavedena v ČSN EN 1089-1 (07 8500) Lahve na přepravu plynů - Označování lahví (kromě lahví na LPG) - Část 1: Značení ražením

EN 1795 zavedena v ČSN EN 1795 (07 8315) Lahve na přepravu plynů (s výjimkou LPG) - Postupy při změně plynu

EN ISO 11114-1 zavedena v ČSN EN ISO 11114-1 (07 8609) Lahve na přepravu plynů - Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem - Část 1: Kovové materiály (ISO 11114-1:1997)

EN ISO 11114-2 zavedena v ČSN EN ISO 11114-2 (07 8609) Lahve na přepravu plynů - Kompatibilita materiálů lahve a ventilu s plynným obsahem - Část 2: Nekompatibilní materiály (ISO 11114-2:2000)

prEN 13322-1 dosud nezavedena

prEN 13322-2 dosud nezavedena

EN ISO 13341 zavedena v ČSN EN ISO 13341 (07 8520) Lahve na přepravu plynů - Montáž ventilů na lahve na plyn (ISO 13341:1997)

#### Citované předpisy

Sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 54/1999 Sb., o přijetí změn a doplňků „Přílohy A - Ustanovení o nebezpečných látkách a předmětech“ a „Přílohy B - Ustanovení o dopravních prostředcích a o přepravě“ Evropské dohody o mezinárodní přepravě nebezpečných věcí (ADR), přijaté v Ženevě dne 30. 9. 1957, vyhlášené pod č. 64/1987.

Sdělení Ministerstva zahraničních věcí č. 60/1999 Sb., o vyhlášení „Přílohy I - Řád pro mezinárodní železniční přepravu nebezpečného zboží“ (RID) a „Přílohu B - Jednotné právní předpisy pro smlouvu o mezinárodní železniční přepravě zboží“ (CIM) k Úmluvě o mezinárodní železniční přepravě (COTIF) ze dne 9. května 1980 (úplné znění, jak vyplývá z pozdějších změn a doplnění).

#### Vypracování normy

Zpracovatel: Chevess, v.o.s. Brno; IČO 005444990; Ing. Jan Dania

Technická normalizační komise: TNK 103 Tlakové nádoby na přepravu plynů

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Jan Jokeš

ICS 23.020.30

Lahve na přepravu plynů - Periodická kontrola a zkoušení svařovaných  
lahví z uhlíkových ocelí

Transportable gas cylinders - Periodic inspection and testing of welded carbon  
steel gas cylinders

Bouteilles à gaz transportables - Contrôles  
et essais périodiques des bouteilles à gaz  
soudées en acier au carbone

Ortsbewegliche Gasflaschen - Wiederkehrende  
Prüfung von geschweissten Gasflaschen aus  
Kohlenstoffstahl

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-11-08.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

## **CEN**

**Evropský výbor pro normalizaci**

**European Committee for Standardization**

**Comité Européen de Normalisation**

**Europäisches Komitee für Normung**

**Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel**

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref. č. EN 1803:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....  
..... 5

Úvod	6
<b>1</b> Předmět normy	6
<b>2</b> Normativní odkazy	6
<b>3</b> Intervaly mezi periodickými kontrolami a zkouškami	7
<b>4</b> Přehled operací pro periodickou kontrolu a zkoušení	7
<b>5</b> Identifikace lahve a příprava pro kontrolu a zkoušení	8
<b>6</b> Vnější vizuální kontrola	8
<b>7</b> Vnitřní vizuální kontrola	9
<b>8</b> Doplnkové zkoušky	9
<b>9</b> Kontrola hrdla	9
<b>10</b> Tlaková zkouška	9
<b>11</b> Oprava lahví	10
<b>12</b> Kontrola ventilu	10

<b>13</b>	Dokončovací operace	10
<b>14</b>	Zamítnutí a vyjádření ke způsobilosti lahví k provozu	12
<b>Příloha A</b>	(informativní) Lahve vyrobené v souladu s národními předpisy	13
<b>Příloha B</b>	(normativní) Intervaly periodických kontrol	15
<b>Příloha C</b>	(normativní) Popis hodnocení výrobních vad a podmínky pro zamítnutí lahví na plyny svařovaných z uhlíkových ocelí při vizuální kontrole	16
<b>Příloha D</b>	(normativní) Postup přejímání při podezření, že ventil lahve je ucpán	20
<b>Příloha E</b>	(normativní) Tlaková zkouška lahví	23
<b>Příloha F</b>	(informativní) Kontrola a údržba ventilů lahví na plyny a jejich připojení: Doporučené postupy	24
<b>Příloha G</b>	(informativní) Přehled plynů obvykle způsobujících korozi materiálu lahve	25
	Literatura	26

Strana 5

---

## Předmluva

Tento dokument EN 1803:2002 byl vypracován technickou komisí CEN/TC 23 „Lahve na přepravu plynů“, jejíž sekretariát je v BSI.

Této evropské normě je nutno nejpozději do srpna 2002 dát status národní normy a to buď vydáním identického textu nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do srpna 2002.

Tato norma obsahuje normativní přílohy B, C, D a E, a informativní přílohy A, F, a G.

Tento dokument byl připraven na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje cíle systému Nařízení pro přepravu nebezpečného zboží.

Tato evropská norma byla navržena pro odkazy do RID a do technických příloh ADR.

Proto normy uvedené v normativních odkazech a pokrývající základní požadavky RID/ADR neuvedené ve stávající normě jsou normativní, pouze jsou-li tyto normy uvedeny v RID nebo v technických přílohách ADR.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemí, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

Strana 6

---

## Úvod

Hlavním záměrem je sjednocení plánování periodické kontroly a zkušebních postupů u dokončených lahví, které smí být po zkoušení opětně používány.

Zkušenosti z periodické kontroly a zkoušení lahví, které jsou upřesněny v této evropské normě jsou důležitým faktorem, určujícím zda lahve mohou být vráceny do dalšího oběhu.

### 1 Předmět normy

Tato evropská norma určuje požadavky na periodickou kontrolu a zkoušení svařovaných lahví na plyny z uhlíkových ocelí o vodním objemu od 0,5 l do 150 l, používané na stlačené a pod tlakem zkapalněné plyny.

**POZNÁMKA** Tato norma se smí rovněž použít i na lahve o menším vodním objemu než 0,5 litru.

Tato evropská norma stanovuje požadavky na periodickou kontrolu a zkoušení k ověření úplnosti lahví na plyny a určení, že lahve mohou být vráceny do dalšího oběhu. Rovněž vymezuje postupy k zajištění volného pohybu existujících lahví mezi členskými státy EU (viz příloha A).

Tuto normu nelze použít na periodickou kontrolu a zkoušení lahví na acetylen nebo kompozitové (částečně nebo zcela ovinuté) lahve na plyny s ocelovými linery.

Tato norma je použitelná především pro technické plyny vyjma LPG, avšak může být použita i pro ně. Pro lahve na LPG se doporučuje jako vhodnější EN 1440 *Lahve na přepravu zkapalněných uhlovodíkových plynů svařované z uhlíkových ocelí (LPG) - Periodická kontrola zpracovaná CEN/TC 286 - Zařízení pro zkapalněné uhlovodíkové plyny.*

---

**-- Vynechaný text --**